

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 20 (2013)  
**Heft:** 220

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Hauptpost und (menschenleerer) Bahnhofsplatz 1916.* Bild: Archiv Peter Röllin

- 7 **Reaktionen.**  
 9 **Redeplatz.** mit Marius Tschirky  
 10 **Reithalle.** Die sieben Fragen  
 10 **Klein aber fein.** von Michael Hasler  
 11 **Mehrach belichtet.** mit Daniel Ammann und Harry Rosenbaum

#### TITEL

- 13 **Im Allerheiligsten.** Ein Gang durch die Hauptpost, die zur Bibliothek werden soll. von Peter Surber  
 16 **Das Glück ist ausleihbar.** Ein Besuch im Buchparadies in Ebnat-Kappel. von Andrea Kessler  
 18 **Auf den Hauptsendeplatz!** Warum Bibliotheken Zeigefinger sind. von Rolf Bossart  
 20 **Zwei, die auszogen, das E zu lehren.** Im digitalen Pionerland. von Peter Müller  
 23 **Baum und Buch.** Eine Liebeserklärung. von Louis Ribaux  
 25 **Frei im Netz.** Eine Vision. von Andreas Von Gunten  
 26 **...und in dreissig Jahren?** Wolfgang Giella im Interview zur Zukunft der Bibliotheken. von Corinne Riedener  
 14-27 **Die «Saiten»-Bibliothek der 100 unverzichtbaren Bücher.**

**Bilder:** Für dieses Heft – das letzte, das sie mitgestaltet – hat Grafikerin Carol Pfenninger zusammen mit der Fotografin Mirjam Graf Bücher und Menschen inszeniert. Entstanden sind vier liebenswürdige Kopf-Buch-Monster, eins davon hat es im Sturmwind aufs Cover geblasen, die andern folgen im Titel.

#### THEMA

- 28 **Rundflug.** von Kurt Bracharz, Anna Rosenwasser, Daniela Vetsch Böhi, Wendelin Brühwiler und Melina Cajochen  
 31 **Der Kampf ums Kaff in Frauenfeld.** von Matthias Brenner  
 32 **Ein Wurf: Der Verwaltungs-Neubau am Oberen Graben.** von Marko Sauer  
 34 **Flaschenpost.** In London hat Georg Gatsas mit Mark Stewart gesprochen

#### KULTUR

- 36 **Musik.** Megliodia – Neue Hörerfahrungen. von Bettina Kugler  
 37 **Kunst.** «Liebe ist kälter als Kapital». von Kurt Bracharz  
 38 **Literatur.** Ein Bild und neun Leben dazu. von Andrea Kessler  
 39 **Tanz.** Vorarlberg bewegt sich. von Mirjam Steinbock  
 41 **Film.** Der Regisseur Rolando Colla im Gespräch. von Geri Krebs  
 42 **Von der Rolle.** von Anja Schulthess  
 42 **Schaufenster.**  
 43 **Literatour.** mit Richard Butz  
 44 **Theaterland.**  
 44 **Forward.**  
 45 **Presswerk.** von Damian Hohl

#### KALENDER

- 49 **Termine im Februar.**  
 69 **Charles Pfahlbauer jr.**  
 71 **Nr. 473.** von Theres Senn  
 71 **Saitenlinie.**



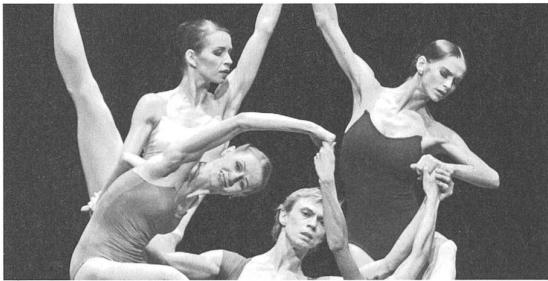
Starkes Wissen für die Praxis:  
**Masterstudium in Sozialer Arbeit**

Besuchen Sie den nächsten Informationsanlass am:  
**Donnerstag, 7. März 2013, 19.15 Uhr**  
an der FHS St.Gallen, Rosenbergstrasse 59, 9000 St.Gallen

Weitere Informationen und Anmeldung unter:  
[www.fhsg.ch/masterinsozialerarbeit](http://www.fhsg.ch/masterinsozialerarbeit)



**zhaw**  
Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften  
**School of  
Management and Law**



**Info-Veranstaltung**  
**MAS Arts Management**  
**DAS Fundraising Management**

Dienstag, 16. April 2013  
Restaurant Au Premier im Hauptbahnhof Zürich

ZHAW School of Management and Law  
Zentrum für Kulturmanagement – Telefon +41 58 934 78 54  
Weitere Infos: [www.zkm.zhaw.ch](http://www.zkm.zhaw.ch)

**Building Competence. Crossing Borders.**

Zürcher Fachhochschule

**Kanton St.Gallen**  
**Gewerbliches Berufs- und**  
**Weiterbildungszentrum St.Gallen**



**Schule für Gestaltung St.Gallen**  
Höhere Fachschule für Künste,  
Gestaltung und Design

**Bildende Kunst**  
**Dipl. Gestalter/in HF**

Lehrgang 2013–2016  
Start August 2013

**Infoanlässe**  
Jeweils Freitag,  
15. Februar, 15. März und 5. April | 19 Uhr  
Fürstenlandstrasse 142 | 9014 St.Gallen

Weitere Informationen unter  
058 228 26 30 | [www.gbssg.ch](http://www.gbssg.ch)  
[www.bildendekunst.ch](http://www.bildendekunst.ch)

**Ausserrhodische**  
**KULTUR**  
**STIFTUNG**



**Angewandte Kunst  
und Design**

**Ausschreibung von Werkbeiträgen  
in Design und Kunsthandwerk für das Jahr 2013**

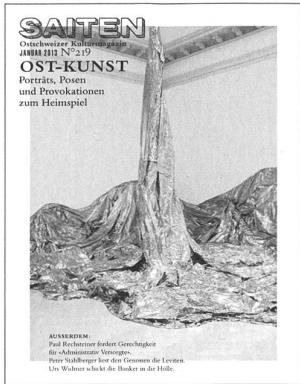
Einzelstücke und Kleinserien von Gebrauchswert aus den Bereichen Mode, Textil, Keramik, Schmuck, Möbel und Gerät. Arbeiten aus dem Bereich Grafik, wie Illustration, Buchgestaltung oder Webdesign.

Teilnahmeberechtigt sind Personen, die einen Bezug zum Kanton Appenzell Ausserrhoden nachweisen können.

**Einsendeschluss für die Dokumentation ist der 31. Mai 2013.**

Die detaillierte Ausschreibung mit den Richtlinien erhalten Sie bei:

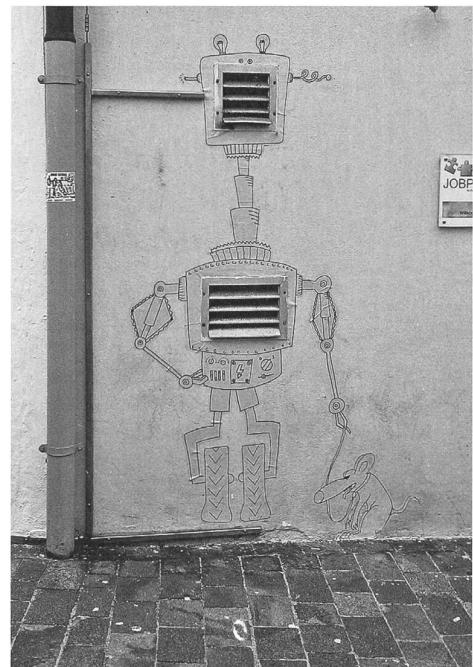
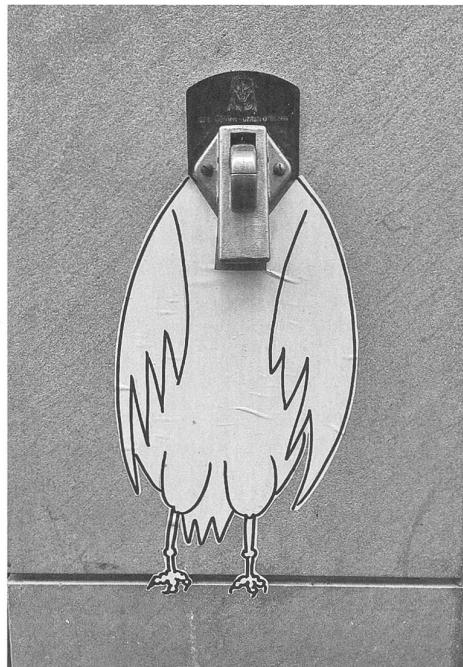
Ausserrhodische Kulturstiftung, Marie-Theres Suter, Postfach 46, 9053 Teufen  
oder [www.ar-kulturstiftung.ch](http://www.ar-kulturstiftung.ch)



Sie ärgern sich über einen Bericht? Sie freuen sich? Sie wollen uns Ihre Sicht der Dinge darlegen? Kommentieren Sie unsere Blog-Beiträge auf [ost-blog.ch](http://ost-blog.ch) oder schreiben Sie uns einen Leserbrief an [redaktion@saiten.ch](mailto:redaktion@saiten.ch).

## Gestelztes und Erfreuliches

Die Januar-«Saiten»-Nummer fand ich abwechslungsreich, interessant und anregend. Manchmal musste ich gar laut herauslachen. Wie beispielsweise beim gestelzten Satz «Die Künstlerin zeigt in ihren Fotografien die Seele des Gebauten als Summe des Gewordenseins...» Besonders gefreut hat mich Marcel Zünds Text «Heimnachteil» und seine berechtigte Frage «Wäre es nicht Aufgabe des Kunstmuseums und der Kunsthalle, auch abseits des Heimspiels Ostschweizer Künstlerinnen und Künstler auszustellen?» *Gieri Battaglia, Rorschach*



## Pro und Kontra Reithallen-Initiative

*Facebook- und Blog-Kommentare zum Blogbeitrag vom 11. Januar «In den Sattel» von Peter Surber.*

Ich bin grundsätzlich für mehr Kultur in St.Gallen. Auch ich würde mich über ein grösseres Angebot an Konzerten freuen. Aber! Die Reithalle wird täglich für den Reitsport genutzt und hat eine starke Auslastung. Ich bezweifle, dass dies auch mit einer kulturellen Nutzung weiterhin so sein wird. Mir scheint, dass den Initianten nicht wirklich bewusst ist, wie stark die Reithalle von Reitern und Voltigierern genutzt wird. *Sabrina*

Liebe Sabrina

Mir scheint, dass Reitern und Voltigierern nicht wirklich bewusst ist, wie stark sich Pferde für ländlichere Gegenden eignen. Wenn nicht sogar aufdrängen ... *Maja*

Nur um die Nutzung vom Reitsport ins rechte Licht zu rücken. Wenn ich mich nicht täusche, spricht der Präsident im erwähnten Leserbrief von rund neunzig Jugendlichen, welche die Halle vier Tage die Woche beanspruchen. Nun vergleicht man diese Zahl mit derjenigen, die bei einer kulturellen Nutzung (ca. 700 Besucher) möglich wäre. Auf einen Schlag wird klar, von welcher Nutzung die St.Galler Stadtbewölkerung (bzw. die ganze Ostschweiz) mehr profitieren könnte. *Pit*

Fertig Kulturhäuser, da gehören einfach günstige Bandräume rein. *Ivanov Blood*

Auf Seiten der Rösseler. Obwohl ich keinen von denen kenne. *Marcel Elsener*

Hett etz denn öppe Kultur gnueg, da Sanggalle. *Michael Hug*

Punk Rock died when the first kid said «punk's not dead, punk's not dead». *Marco Kamber*

**Kanton St.Gallen**  
**Gewerbliches Berufs- und**  
**Weiterbildungszentrum St.Gallen**



**Schule für Gestaltung St.Gallen**  
Höhere Fachschule für Künste,  
Gestaltung und Design

**FFR Farbe Form Raum**  
Farbdesigner/in eidg. FA

**Infoanlässe**

Dienstag, 12. Februar und Mittwoch,  
24. April | 19 Uhr | Schulhaus Bild,  
Zürcherstrasse 430 | 9015 St.Gallen

Weitere Informationen unter  
[www.gbssg.ch](http://www.gbssg.ch)



Lara Stoll



**Samstag, 16. März 2013**

Universität St. Gallen

**Frauen  
Vernetzungs  
Werkstatt**  
**Mitdenken-  
Mitreden-  
Mitmachen**

An der 15. FrauenVernetzungsWerkstatt geht es karrieremässig zur Sache. Wie erklimmt frau die Karriereleiter, was sollte sie beim Networking beachten und was kann sie in der Chefetage bewirken? Mit Hildegard Fässler, Prof. Dr. Sita Mazumder, Dr. Barbara Rigassi, Maria Hof-Glatz, Lara Stoll und Mona Vetsch.

*Telefon Sekretariat: 071 242 10 20*

[www.frauenvernetzungswerkstatt.ch](http://www.frauenvernetzungswerkstatt.ch)



**St.Galler  
Kantonalbank**